LangBox International

مرحبا

AraMosaic

المستكشف العربي المبني عل أسس NCSA Mosaic

تخصصت "لنجبوكس العالمية"[1] في تعريب أنظمة يونكس والتطبيقات المبنية عليها. و قد شارك الفريق التقني للنجبوكس العالمية في عدة مشاريع متعلقة بتعريب الكمبيوتر أو الحاسوب بالإشتراك مع عدّة شركات نذكر منها على سبيل المثال Silicon Graphics وSunSoft . وقد لاحظنا نقصان مستكشفي الإنترنيت، لذلك قرّرنا المساهمة في تعريب شبكات الـ WEB تحت أنظمة يونكس.

ومساهمة في دعم اللغة العربية على شبكات الإنترنيت، رأينا من الصالح درس تعريب المستكشف NCSA Mosaic[2] مستعملين في ذلك المنتج XLANGBOX-ARA[3] وإهداءه إلى عامة مستعملي اللّغة العربية. وقد أعانت الخبرة التي يمتلكها أفراد الفريق التقني للنجبوكس العالمية على الحصول على النتيجة المقصودة ."AraMosaic1.0"

يحتمل AraMosaic مستندات HTML الثنائية اللغات المنبثقة من وحدات الإتصال للشبكات العالمية، WWW مستعملة في ذلك مراسم أو بروتوكول HTTP . إن المستندات التي ترافق AraMosaic تعتبر أن المستعمل لهذا البرنامج له فكرة عن بروتوكول HTTP وعن إستعمال المستكشف NCSA Mosaic . ويستعمل AraMosaic مجموعة المحارف ISO8859-6.[4] لقراءة وإظهار ملفّات الـHTML .

لقد قمنا بتعريب NCSA Mosaic ، مستعملين في ذلك حزمة التطوير XLANGBOX-ARA . ويحتوي هذا الإصدار على إظهار ملفّات الـ HTML العربية. أمّا الواجهة والقائمات والبلاغات والرسائل فهي سهلة التعريب باستعمال المكتبة المعرّبة XLANGBOX-ARA لـOSF/Motif . وربّما لا يغطي هذا الإصدار كل خاصيّات اللغة العربية لكن حاولنا بقدر الإمكان تغطية الكثير منها، وهي على سبيل المثال:

- ○ عرض من اليمين إلى الشمال لصفحات الـ HTML مع الطوي الأفقي باستعمال شريط التمرير
- ○ إختيار شكل الحروف العربية حسب موقعها في الكلمة، وتشخيص بعض المتغيرات مثل إستعمال الأرقام الهندية أو العربية وشكل الحروف إلخ...
- ○ إختيار النص مع "قصّ" و "لصّق"
- ○ طباعة من صنف PostScript للمستندات المزدوجة اللغات.

AraMosaic متوفر حاليا تحت أنظمة Unix/X11 . وتأمل لنجبوكس العالمية تقديم إصدار تحت نظامي "مايكروسوفت وندوز" و "ماكنتوش".

لا تترددوا ببعث إقتراحاتكم وملاحظاتكم إلى aramosaic@spartacus.com[5] .

وشكــــــرا على الإهتمـــــام

الفريق التقني للنجبوكس العالمية

---

[1] http://www.spartacus.com/langbox/
[2] http://www.ncsa.uiuc.edu/SDG/Software/Mosaic/
[3] http://www.spartacus.com/langbox/arabic.html
[4] http://www.spartacus.com/langbox/iso8859-6.html
[5] mailto: aramosaic@spartacus.com